



AJ3200

- EN Quick Start Guide
- ES Guía de inicio rápido
- CS Stručná příručka
- FI Pika-aloitusopas
- DA Lynvejledning
- FR Guide de démarrage rapide
- DE Kurzanleitung
- HU Gyors áttekintő útmutató
- EL Οδηγός γρήγορης έναρξης

PHILIPS

EN Before using your product, read all accompanying safety information.
CS Před použitím výrobku si přečtěte přiložené bezpečnostní informace.
DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.
EL Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.
ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.
FI Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä.
FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.
HU A termék használatá előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.

EN The batteries can only back up clock and alarm settings when AC power is disconnected.
CS Baterie fungují jako záložní zdroj pouze pro nastavení hodin a budíku při odpojení napájení ze sítě.
DA Batterierne kan kun give strøm til ur- og alarmindstillinger, når AC-strømforsyningen er afbrudt.
DE Die Batterie kann nur die Einstellungen für Uhrzeit und Wecker sichern, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird.
EL Οι μπαταρίες μπορούν να διατηρήσουν μόνο την ώρα και την αφύπνιση, όταν η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα AC.
ES Las pilas solo pueden almacenar los ajustes del reloj y la alarma cuando se desconecta la alimentación de CA.
FI Paristo säilyttää vain aika- ja herätysasetukset, kun laite irrotetaan verkkovirrasta.
FR Les piles permettent de sauvegarder uniquement les paramètres de l'horloge et du réveil lorsque l'alimentation secteur est déconnectée.
HU Az elemek csak akkor tárolják az óra és az ébresztő beállítását, ha a készülék nincs tápfeszültséghez csatlakoztatva.

EN Power on ↔ standby
CS Zapnutí ↔ pohotovostní režim
DA Tænd ↔ standby
DE Einschalten ↔ Standby-Modus
EL Ενεργοποίηση ↔ Αναμονή
ES Encendido ↔ modo de espera
FI Virran kytkeminen ↔ Valmiustila
FR Marche ↔ veille
HU Bekapcsolat állapot ↔ készenléti mód

EN Note: You can only set time in standby mode.
CS Poznámka: V pohotovostním režimu můžete nastavit pouze čas.
DA Bemærk: Klokkeslattet kan kun indstilles i standbytilstand.
DE Hinweis: Sie können die Zeit nur im Standby-Modus einstellen.
EL Σημείωση: Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα μόνο στη λειτουργία αναμονής.
ES Nota: La hora solo puede ajustarse en el modo de espera.
FI Huomautus: ajan voi määrittää vain valmiustilassa.
FR Remarque: vous pouvez uniquement régler l'heure en mode veille.
HU Megjegyzés: Az idő beállítás csak készenléti módban lehetséges.

- EN** Note: You can only set time in standby mode.
- CS** Poznámka: V pohotovostním režimu můžete nastavit pouze čas.
- DA** Bemærk: Klokkeslattet kan kun indstilles i standbytilstand.
- DE** Hinweis: Sie können die Zeit nur im Standby-Modus einstellen.
- EL** Σημείωση: Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα μόνο στη λειτουργία αναμονής.
- ES** Nota: La hora solo puede ajustarse en el modo de espera.
- FI** Huomautus: ajan voi määrittää vain valmiustilassa.
- FR** Remarque: vous pouvez uniquement régler l'heure en mode veille.
- HU** Megjegyzés: Az idő beállítás csak készenléti módban lehetséges.

EN Tune to FM radio stations
Tip: For better reception, fully extend and adjust the position of the antenna.
CS Ladění rádiových stanic FM
Tip: Lepšího příjmu docílíte úplným natažením antény a úpravou její police.
DA Find FM-radiostationer
Tip: Du opnår optimal modtagelse ved at trække antennen helt ud og justere dens position.
DE Einstellen eines UKW-Radiosenders
Tip: Für einen besseren Empfang ziehen Sie die Antenne vollständig aus, und richten Sie sie aus.
EL Συntonισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM
Συμβουλή: Για καλύτερη λήψη, προεκτείνετε πλήρως την κεραία και προσαρμόστε τη θέση της.
ES Sintonización de emisoras de radio FM
Consejo: Para mejorar la recepción, extiende por completo la antena y ajústese su posición.
FI FM-radionästen viritäminen
Vinkki: voit parantaa vastaanottoa vetämällä antennin kokonaan ulos ja säätämällä sen asentoa.
FR Régage des stations de radio FM
Conseil: pour améliorer la réception, déployez entièrement l'antenne FM et ajústez sa position.
HU FM-rádióállomások behangolása
Tip: A jobb vétel érdekében húzza ki teljesen az FM-antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

EN Select a preset radio station
CS Výběr předvolby rádiové stanice
DA Vælg en forudindstillet radiostation
DE Auswählen eines voreingestellten Radiosenders
EL Επιλογή προεπιλεγμένου ραδιοφωνικού σταθμού
ES Selección de una emisora de radio predefinida
FI Esiasettujen aseman valitseminen
FR Sélection d'une station de radio présélectionnée
HU Tárolt rádióállomások kiválasztása

EN When alarm sounds, press **SNOOZE**
 ↳ The alarm snoozes and repeats ringing nine minutes later.
CS Po zazvonění budíku stiskněte tlačítko **SNOOZE**
 ↳ Budík přestane zvonit a začne znovu o devět minut později.
DA Når alarmen lyder, skal du trykke på **SNOOZE**
 ↳ Alarm indstilles til snooze og ringer igen ni minutter senere.
DE Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie **SNOOZE**
 ↳ Der Alarm wird beendet und nach neun Minuten wiederholt.
EL Όταν ηχηθεί η αφύπνιση, πατήστε **SNOOZE**
 ↳ Η αφύπνιση αναβάλλεται και επαναλαμβάνεται εννέα λεπτά αργότερα.
ES Cuando suene la alarma, pulse **SNOOZE**
 ↳ La alarma se pospone y vuelve a sonar nueve minutos más tarde.
FI Paina herätysäänien soiedessa **SNOOZE**-painiketta.
 ↳ Herätys siirtyy torkkutilaan ja käynnistyy uudelleen yhdeksän minuutin kuluttua.
FR Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur **SNOOZE**
 ↳ L'alarme s'éteint, puis se déclenche de nouveau neuf minutes plus tard.
HU Amikor megszólal az ébresztési hangjelzés, nyomja meg a **SNOOZE** gombot.
 ↳ Az ébresztési hangjelzés elhalgat, majd kilenc perccel később újra megszólal.

EN Store radio stations in memory
Note: You can store a maximum of 10 preset radio stations.
 To overwrite a pre-stored radio station, store another one with its sequence number.
CS Ukládání rádiových stanic do paměti
Poznámka: Uložít lze maximálně 10 předvoleb rádiových stanic.
 Chcete-li přepsat přednastavenou rádiovou stanici, uložte jinou stanici s jejím pořadovým číslem.
DA Gem radiostationer i hukommelsen
Bemærk: Du kan højst gemme 10 DAB+-radiostationer.
 Hvis du vil overskrive en forudindstillet radiostation, skal du lagre en anden station med dens sekvensnummer.
DE Speichern von Radiosendern im Speicher
Hinweis: Sie können maximal 10 voreingestellte Radiosender speichern.
 Um einen programmierten Radiosender zu überschreiben, speichern Sie einen anderen Sender mit seiner Folgenummer.
EL Αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών στη μνήμη
Σημείωση: Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 10 ραδιοφωνικούς σταθμούς.
 Για να αντικαταστήσετε έναν αποθηκευμένο ραδιοφωνικό σταθμό, αποθηκεύστε κάποιον άλλο χρησιμοποιώντας τον ίδιο αριθμό ακολουθίας.
ES Almacenamiento de emisoras de radio en la memoria
Nota: Puede almacenar un máximo de 10 emisoras de radio predefinidas.
 Para sobrescribir una emisora de radio almacenada previamente, almacene otra emisora con su número de secuencia.
FI Radiokanavien tallentaminen muistiin
Huomautus: voit tallentaa enintään 10 esiasettua radiokanavaa.
 Korvaa ohjelmuttu radiosaama tallentamalla toinen kanava sen järjestyksellään.
FR Mémoire des stations de radio
Remarque: vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations de radio présélectionnées.
 Pour remplacer une station de radio présélectionnée, enregistrez une autre station avec son numéro de séquence.
HU Tárolja a rádióállomások a memóriában
Megjegyzés: Legfeljebb 10 előre beállított rádióállomás tárolásra van lehetőség.
 Ha egy előre beállított állomást felül kíván írni, akkor tároljon másik állomást azzal a programszámjával.

EN Press **SLEEP** repeatedly to select a period (in minutes). After the set period, the product switches to standby mode automatically.
 • To deactivate the sleep timer, press **SLEEP** repeatedly until **[OFF]** (off) is displayed.
CS Opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** nastavte interval (v minutách). Po nastaveném časovém úseku se výrobek automaticky přepne do pohotovostního režimu.
 • Casovač vypnete opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP**, dokud se nezobrazí možnost **[OFF]** (vypnuto).
DA Tryk på **SLEEP** gentagne gange for at vælge en periode (i minutter). Efter den indstillede periode skifter produktet automatisk til standbytilstand.
 • For at deaktivere sleep-timeren skal du trykke gentagne gange på **SLEEP** indtil **[OFF]** (fra) vises.
DE Drücken Sie wiederholt **SLEEP** um eine Zeitspanne (in Minuten) auszuwählen.
 Nach der festgelegten Zeit schaltet das Produkt automatisch in den Standby-Modus.
 • Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt **SLEEP**, bis **[OFF]** (Aus) angezeigt wird.
EL Πατήστε επανειλημμένα **SLEEP** για να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα (σε λεπτά). Μόλις περάσει το καθορισμένο χρονικό διάστημα, το προϊόν μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής.
 • Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη λειτουργίας, πατήστε επανειλημμένα **SLEEP** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **[OFF]** (Απενεργοποίηση).
ES Pulse **SLEEP** varias veces para seleccionar un periodo (en minutos). Después del periodo establecido el producto cambia al modo de espera automáticamente.
 • Para desactivar el temporizador, pulse **SLEEP** varias veces hasta que se muestre **[OFF]** (desactivado).
FI Valitse ajanjakso (minuutteina) painamalla toistuvasti **SLEEP**-painiketta. Valtun ajanjakson jälkeen laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan.
 • Voit kytkeä uniajastimen pois käytöstä painamalla toistuvasti **SLEEP**-painiketta, kunnes **[OFF]** (pois) näkyy näyttössä.
FR Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour sélectionner une durée (en minutes). Au terme de la durée définie, le produit bascule automatiquement en mode veille.
 • Pour désactiver l'arrêt programmé, appuyez sur **SLEEP** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[OFF]** (désactivé) s'affiche.
HU Nyomja meg többször a **SLEEP** gombot az időtartam kiválasztásához (percben). A beállított időintervallum után a készülék automatikusan készenléti üzemmódba vált.
 • Az elválasztás kikapcsolásához nyomja meg többször a **SLEEP** gombot, amíg a kijelző nem nem jelenik az **[OFF]** (ki) gomb.

Specifications are subject to change without notice.
 This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.
 Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

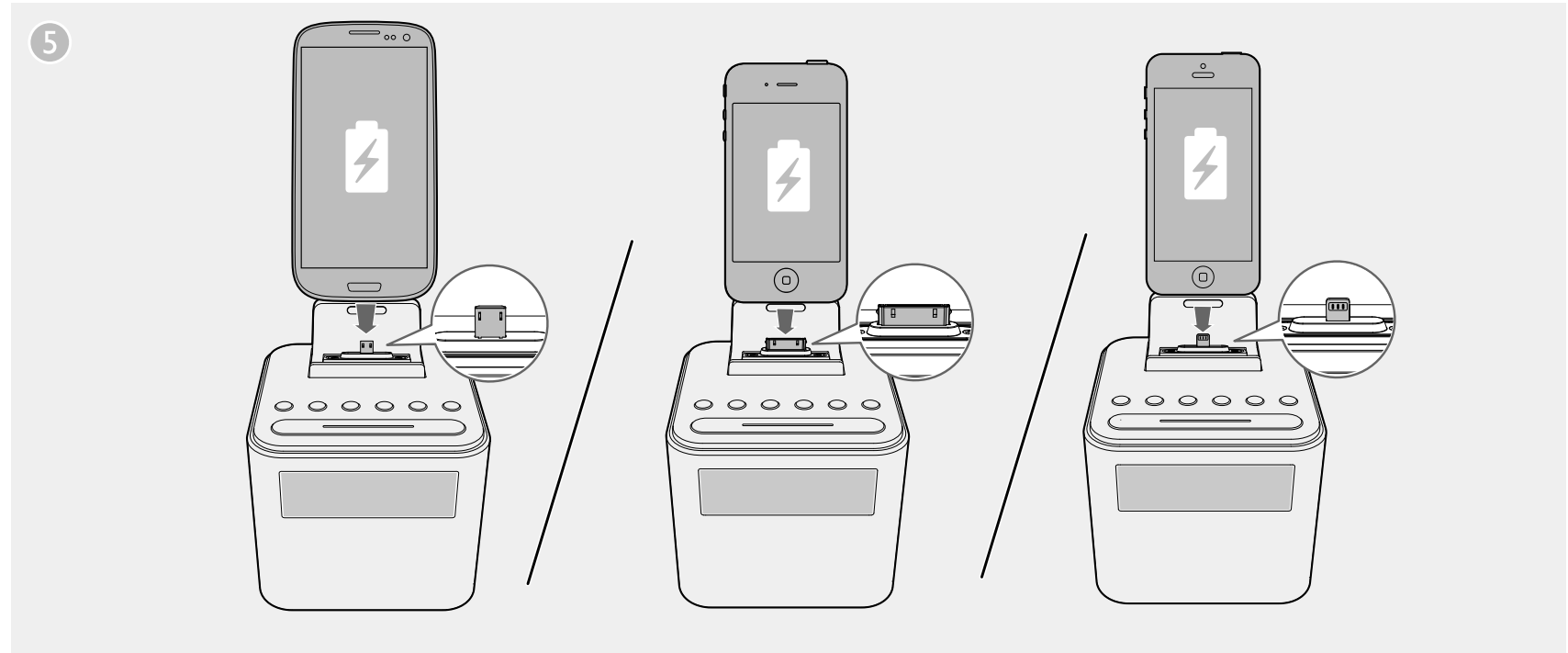
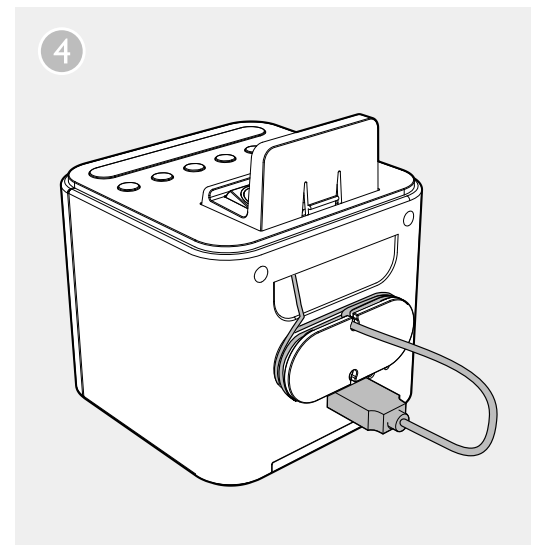
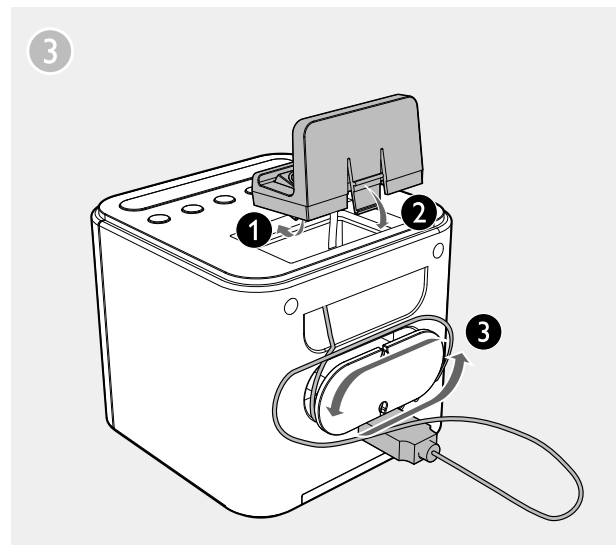
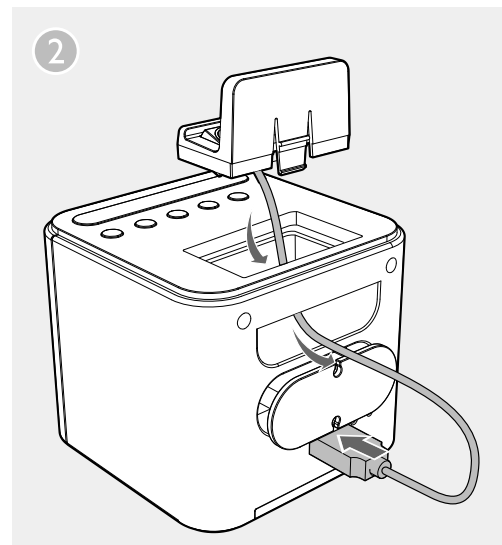
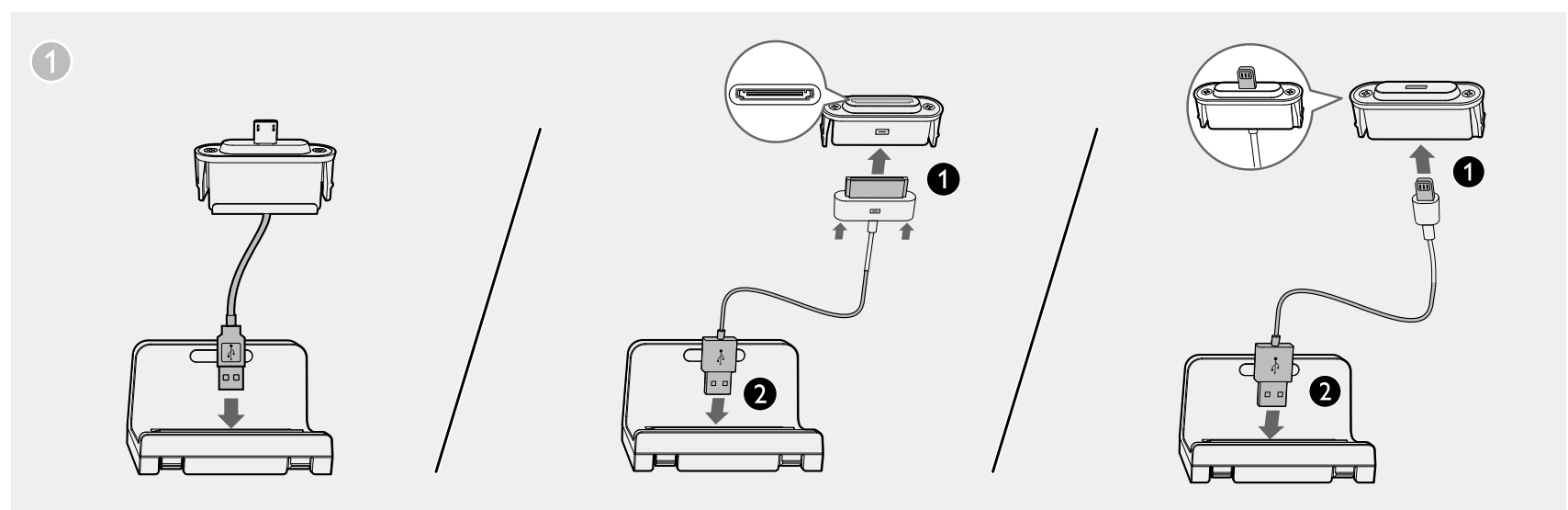
EN Note: Make sure that you have set the clock correctly.
CS Poznámka: Zkontrolujte správné nastavení hodin.
DA Bemærk: Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.
DE Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.
EL Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει ουστά το ρολόι.
ES Nota: Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
FI Huomautus: varmista, että olet asettanut kellonajan oikein.
FR Remarque : assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.
HU Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.

EN Press **AL1** or **AL2** repeatedly to select an alarm source (FM radio or buzzer) or deactivate the alarm timer.
CS Opakovaným stisknutím tlačítka **AL1** nebo **AL2** vyberte zdroj budíku (rádio FM nebo buzzer) nebo deaktivujte časovač budíku.
DA Tryk på **AL1** eller **AL2** gentagne gange for at vælge en alarmkilde (FM-radio eller buzzer) eller deaktivere alarmtimeren.
DE Drücken Sie wiederholt **AL1** oder **AL2** um eine Alarmquelle (UKW-Radio oder Summer) auszuwählen oder den Alarm-Timer zu deaktivieren.
EL Πατήστε επανειλημμένα **AL1** ή **AL2** για να επιλέξετε την πηγή αφύπνισης (ραδιόφωνο FM ή βομβητής) ή για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση.
ES Pulse **AL1** o **AL2** varias veces para seleccionar una fuente de alarma (radio FM o zumbador) o desactivar el temporizador de alarma.
FI Valitse hälytyksen lähde (FM-radio tai summer) tai kytkä herätys pois käytöstä painamalla painiketta **AL1** tai **AL2** toistuvasti.
FR Appuyez sur **AL1** ou **AL2** à plusieurs reprises pour sélectionner une source d'alarme (radio FM ou buzzer) ou désactiver l'alarme.
HU A **AL1** vagy **AL2** gomb többszöri lenyomásával kiválaszhatja az ébresztés forrását (FM rádió vagy berregő), és kikapcsolhatja az ébresztési időzítést.

EN When alarm sounds, press **SNOOZE**
 ↳ The alarm snoozes and repeats ringing nine minutes later.
CS Po zazvonění budíku stiskněte tlačítko **SNOOZE**
 ↳ Budík přestane zvonit a začne znovu o devět minut později.
DA Når alarmen lyder, skal du trykke på **SNOOZE**
 ↳ Alarm indstilles til snooze og ringer igen ni minutter senere.
DE Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie **SNOOZE**
 ↳ Der Alarm wird beendet und nach neun Minuten wiederholt.
EL Όταν ηχηθεί η αφύπνιση, πατήστε **SNOOZE**
 ↳ Η αφύπνιση αναβάλλεται και επαναλαμβάνεται εννέα λεπτά αργότερα.
ES Cuando suene la alarma, pulse **SNOOZE**
 ↳ La alarma se pospone y vuelve a sonar nueve minutos más tarde.
FI Paina herätysäänien soiedessa **SNOOZE**-painiketta.
 ↳ Herätys siirtyy torkkutilaan ja käynnistyy uudelleen yhdeksän minuutin kuluttua.
FR Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur **SNOOZE**
 ↳ L'alarme s'éteint, puis se déclenche de nouveau neuf minutes plus tard.
HU Amikor megszólal az ébresztési hangjelzés, nyomja meg a **SNOOZE** gombot.
 ↳ Az ébresztési hangjelzés elhalgat, majd kilenc perccel később újra megszólal.

EN Store radio stations in memory
Note: You can store a maximum of 10 preset radio stations.
 To overwrite a pre-stored radio station, store another one with its sequence number.
CS Ukládání rádiových stanic do paměti
Poznámka: Uložít lze maximálně 10 předvoleb rádiových stanic.
 Chcete-li přepsat přednastavenou rádiovou stanici, uložte jinou stanici s jejím pořadovým číslem.
DA Gem radiostationer i hukommelsen
Bemærk: Du kan højst gemme 10 DAB+-radiostationer.
 Hvis du vil overskrive en forudindstillet radiostation, skal du lagre en anden station med dens sekvensnummer.
DE Speichern von Radiosendern im Speicher
Hinweis: Sie können maximal 10 voreingestellte Radiosender speichern.
 Um einen programmierten Radiosender zu überschreiben, speichern Sie einen anderen Sender mit seiner Folgenummer.
EL Αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών στη μνήμη
Σημείωση: Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 10 ραδιοφωνικούς σταθμούς.
 Για να αντικαταστήσετε έναν αποθηκευμένο ραδιοφωνικό σταθμό, αποθηκεύστε κάποιον άλλο χρησιμοποιώντας τον ίδιο αριθμό ακολουθίας.
ES Almacenamiento de emisoras de radio en la memoria
Nota: Puede almacenar un máximo de 10 emisoras de radio predefinidas.
 Para sobrescribir una emisora de radio almacenada previamente, almacene otra emisora con su número de secuencia.
FI Radiokanavien tallentaminen muistiin
Huomautus: voit tallentaa enintään 10 esiasettua radiokanavaa.
 Korvaa ohjelmuttu radiosaama tallentamalla toinen kanava sen järjestyksellään.
FR Mémoire des stations de radio
Remarque: vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations de radio présélectionnées.
 Pour remplacer une station de radio présélectionnée, enregistrez une autre station avec son numéro de séquence.
HU Tárolja a rádióállomások a memóriában
Megjegyzés: Legfeljebb 10 előre beállított rádióállomás tárolásra van lehetőség.
 Ha egy előre beállított állomást felül kíván írni, akkor tároljon másik állomást azzal a programszámjával.

EN Press **SLEEP** repeatedly to select a period (in minutes). After the set period, the product switches to standby mode automatically.
 • To deactivate the sleep timer, press **SLEEP** repeatedly until **[OFF]** (off) is displayed.
CS Opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** nastavte interval (v minutách). Po nastaveném časovém úseku se výrobek automaticky přepne do pohotovostního režimu.
 • Casovač vypnete opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP**, dokud se nezobrazí možnost **[OFF]** (vypnuto).
DA Tryk på **SLEEP** gentagne gange for at vælge en periode (i minutter). Efter den indstillede periode skifter produktet automatisk til standbytilstand.
 • For at deaktivere sleep-timeren skal du trykke gentagne gange på **SLEEP** indtil **[OFF]** (fra) vises.
DE Drücken Sie wiederholt **SLEEP** um eine Zeitspanne (in Minuten) auszuwählen.
 Nach der festgelegten Zeit schaltet das Produkt automatisch in den Standby-Modus.
 • Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt **SLEEP**, bis **[OFF]** (Aus) angezeigt wird.
EL Πατήστε επανειλημμένα **SLEEP** για να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα (σε λεπτά). Μόλις περάσει το καθορισμένο χρονικό διάστημα, το προϊόν μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής.
 • Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη λειτουργίας, πατήστε επανειλημμένα **SLEEP** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **[OFF]** (Απενεργοποίηση).
ES Pulse **SLEEP** varias veces para seleccionar un periodo (en minutos). Después del periodo establecido el producto cambia al modo de espera automáticamente.
 • Para desactivar el temporizador, pulse **SLEEP** varias veces hasta que se muestre **[OFF]** (desactivado).
FI Valitse ajanjakso (minuutteina) painamalla toistuvasti **SLEEP**-painiketta. Valtun ajanjakson jälkeen laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan.
 • Voit kytkeä uniajastimen pois käytöstä painamalla toistuvasti **SLEEP**-painiketta, kunnes **[OFF]** (pois) näkyy näyttössä.
FR Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour sélectionner une durée (en minutes). Au terme de la durée définie, le produit bascule automatiquement en mode veille.
 • Pour désactiver l'arrêt programmé, appuyez sur **SLEEP** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[OFF]** (désactivé) s'affiche.
HU Nyomja meg többször a **SLEEP** gombot az időtartam kiválasztásához (percben). A beállított időintervallum után a készülék automatikusan készenléti üzemmódba vált.
 • Az elválasztás kikapcsolásához nyomja meg többször a **SLEEP** gombot, amíg a kijelző nem nem jelenik az **[OFF]** (ki) gomb.



EN Charge your mobile devices

- 1 Connect the clock radio with your mobile device.
 - For Android-powered mobile device with a micro USB socket: use the supplied cable to connect the product with the mobile device.
 - For Apple device with a lightning or 30-pin connector: use the charging cable of the Apple device (not supplied) to connect the product with the mobile device.
- 2 Connect the clock radio to AC power.
 - ↳ The mobile device begins to charge.

CS Nabíjení mobilních zařízení

- 1 Připojte k radiobudku své mobilní zařízení.
 - Pro mobilní zařízení se systémem Android s konektorem micro USB: k připojení k mobilnímu zařízení použijte dodaný kabel.
 - Pro zařízení Apple s konektorem Lightning nebo 30kolíkovým konektorem: k připojení k mobilnímu zařízení použijte nabíjecí kabel zařízení Apple (není součástí balení), viz obrázky.
- 2 Připojte radiobudku k napájení.
 - ↳ Mobilní zařízení se začne nabíjet.

DA Oplad dine mobile enheder

- 1 Forbind clockradioen med din mobile enhed.
 - På Android-mobilenheder med mikro-USB-stik: Brug det medfølgende kabel til at forbinde produktet med den mobile enhed.
 - Til Apple-enheder med lightning eller 30-bens stik: Brug opladerkablet til Apple-enheden (medfølger ikke) for at forbinde produktet med den mobile enhed.
- 2 Tilslut clockradioen til vekselstrøm.
 - ↳ Den mobile enhed begynder at oplade.

DE Laden Ihres mobilen Geräts

- 1 Verbinden des Radios mit Ihrem mobilen Gerät.
 - Für ein Android-betriebenes mobiles Gerät mit einem Mikro-USB-Anschluss: Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Kabel, um das Produkt mit dem mobilen Gerät zu verbinden.
 - Für Apple-Geräte mit einem Lightning- oder 30-poligen Anschluss: Verwenden Sie das Ladekabel des Apple-Geräts (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Produkt mit dem mobilen Gerät zu verbinden.
- 2 Verbinden Sie das Radio mit der Netzspannung.
 - ↳ Das mobile Gerät wird aufgeladen.

EL Φόρτιση φορητών συσκευών

- 1 Συνδέστε το ρολόι-ραδιόφωνο με τη φορητή σας συσκευή.
 - Για φορητή συσκευή Android με υποδοχή micro USB: Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο για να συνδέσετε το προϊόν με τη φορητή συσκευή.
 - Για συσκευή Apple με υποδοχή Lightning ή υποδοχή 30 ακίδων: Χρησιμοποιήστε το καλώδιο φόρτισης της συσκευής Apple (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε το προϊόν με τη φορητή συσκευή.
- 2 Συνδέστε το ρολόι-ραδιόφωνο σε ρεύμα AC.
 - ↳ Η φορητή συσκευή αρχίζει να φορτίζει.

ES Carga de dispositivos móviles

- 1 Conecte el radio reloj con el teléfono móvil.
 - Para dispositivos móviles Android con toma micro USB: utilice el cable suministrado para conectar el producto con el dispositivo móvil.
 - Para dispositivos de Apple con conector Lightning o de 30 clavijas: utilice el cable de carga del dispositivo de Apple (no suministrado) para conectar el producto con el dispositivo móvil.
- 2 Conecte el radio reloj a la alimentación de CA.
 - ↳ El dispositivo móvil comienza a cargarse.

FI Mobiililaitteen lataaminen

- 1 Liitä mobiililaitte kello-radioon.
 - Android-mobiililaitteet, joissa on mikro-USB-liitäntä: liitä mobiililaitte kello-radioon mukana toimitetulla kaapelilla kuvan osoittamalla tavalla.
 - Apple-laitteet, joissa on Lightning- tai 30-nastainen liitäntä: liitä Apple-laitte omalla latauskaapelillaan (myydään erikseen) kello-radioon kuvan osoittamalla tavalla.
- 2 Liitä kello-radio verkkovirtaan.
 - ↳ Mobiililaitte alkaa latautua.

FR Charge de vos périphériques mobiles

- 1 Connectez le radio-réveil à votre appareil mobile.
 - Pour un appareil mobile Android avec connecteur micro USB : utilisez le câble fourni pour connecter le produit à l'appareil mobile.
 - Pour un appareil Apple avec connecteur Lightning ou 30 broches: utilisez le câble de charge de l'appareil Apple (non fourni) pour connecter le produit à l'appareil mobile.
- 2 Branchez le radio-réveil sur l'alimentation secteur.
 - ↳ L'appareil mobile commence à se charger.

HU Töltetheti a mobiliszközöket

- 1 Csatlakoztassa az órák rádiót a mobiliszközöknek segítségével.
 - USB aljzattal rendelkező Androidos mobiltelefon esetén: a mellékelt kábellel csatlakoztathatja mobiliszközéhez a készüléket.
 - Lightning vagy 30-érintkezős csatlakozóval rendelkező Apple készülék esetén: az Apple eszközt töltőkábelével (nem tartozék) csatlakoztathatja mobiliszközéhez a készüléket.
- 2 Csatlakoztassa az órák rádiót tápfeszültséghez.
 - ↳ A mobilkészülék tölteni kezd.

EN Specifications

Amplifier	
Total Output Power	500 mW
Tuner (FM)	
Tuning Range	87.5-108 MHz
Tuning Grid	50 KHz
Sensitivity	
- Mono, 26 dB S/N Ratio	<22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	<51.5 dBf
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	>50 dBA
General information	
AC Power (power adapter)	Brand name: Philips; Model: S012B0551500E; Input: 100-240V~, 50/60 Hz, max. 400mA; Output: 5.5 V === 1500 mA
USB Charging Voltage	DC 5V
USB Charging Current	≤ 1000 mA
Operation Power Consumption	9 W
Standby Power Consumption	<1 W
Dimensions:	
- Main Unit (W x H x D)	112 x 101 x 125 mm
Weight:	
- Main Unit	0.41 kg

CS Specifikace

Zesilovač	
Celkový výstupní výkon	500 mW
Tuner (FM)	
Rozsah ladění	87,5 až 108 MHz
Krok ladění	50 KHz
Sensitivita	
- Mono, odstup signál/šum 26 dB	<22 dBf
- Stereo, poměr signál/šum 46 dB	<51,5 dBf
Celková harmonická zkreslení	<3 %
Odstup signál/šum	>50 dBA
Obecné informace	
Napájení střídaným proudem (napájecí adaptér)	Název značky: Philips; Model: S012B0551500E; Vstup: 100-240 V~, 50/60 Hz, maximálně 400 mA; Výstup: 5,5 V === 1500 mA
Napětí konektoru USB	DC 5 V
Proud konektoru USB	≤ 1000 mA
Spotřeba elektrické energie při provozu	9 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<1 W
Rozměry:	
- Hlavní jednotka (Š x V x H)	112 x 101 x 125 mm
Hmotnost:	
- Hlavní jednotka	0,41 kg

DA Specifikationer

Forstærker	
Samlet udgangseffekt	500 mW
Tuner (FM)	
Indstillingsområde	87,5 - 108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet	
- Mono, 26 dB S/N ratio	<22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N ratio	<51,5 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	< 3%
Signal-/støjforhold	> 50 dBA
Generelle oplysninger	
Vekselstrøm (strømadapter)	Varemærkenavn: PHILIPS; Model: S012B0551500E; Indgang: 100-240 V~, 50/60 Hz, maksimalt 400 mA; Udgang: 5,5 V === 1500 mA
USB-opladespænding	DC 5 V
USB-opladedestramstyrke	≤ 1000 mA
Strømförbrug ved drift	9 W
Strømförbrug ved standby	<1 W
Mål:	
- Hovedenhed (B x H x D)	112 x 101 x 125 mm
Vægt:	
- Hovedenhed	0,41 kg

DE Technische Daten

Verstärker	
Gesamtausgangsleistung	500 mW
Tuner (UKW)	
Empfangsbereich	87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Empfindlichkeit	
- Mono, 26 dB S/N Ratio	< 22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	< 51,5 dBf
Klimfaktor	< 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 50 dBA
Allgemeine Informationen	
Netzspannung (Netzteil)	Markenname: Philips; Modell: S012B0551500E; Eingangsspannung: 100 bis 240 V~, 50/60 Hz; maximal 400 mA; Ausgangsleistung: 5,5 V === 1500 mA
USB-Ladespannung	DC 5 V
USB-Ladestrom	≤ 1000 mA
Betriebs-Stromverbrauch	9 W
Standby-Stromverbrauch	< 1 W
Abmessungen:	
- Hauptgerät (B x H x T)	112 x 101 x 125 mm
Gewicht:	
- Hauptgerät	0,41 kg

EL Προδιαγραφές

Ενοχυτής	
Συνολική ισχύς εξόδου	500 mW
Δέκτης (FM)	
Εύρος συντονισμού	87,5-108 MHz
Πλάγμα συντονισμού	50 KHz
Ευαισθησία	
- Μονοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 26 dB	<22 dBf
- Στερεοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB	<51,5 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>50 dBA
Γενικές πληροφορίες	
Ρεύμα AC (τροφοδοτικό)	Επωνυμία: PHILIPS, Μοντέλο: S012B0551500E; Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz, μέγιστο 400 mA, Εξόδος: 5,5 V === 1500 A
Τάση φόρτισης μέσω USB	DC 5 V
Ρεύμα φόρτισης USB	≤ 1000 mA
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	9 W
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	<1 W
Διαστάσεις:	
- Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	112 x 101 x 125 χιλ.
Βάρος:	
- Κύρια μονάδα	0,41 κιλά

ES Especificaciones

Amplificador	
Potencia de salida total	500 mW
Sintonizador (FM)	
Rango de sintonización	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 KHz
Sensibilidad	
- Mono, relación S/R 26 dB	<22 dBf
- Estéreo, relación S/R 46 dB	<51,5 dBf
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>50 dBA
Información general	
Alimentación de CA (adaptador de alimentación)	Nombre de la marca: Philips; Modelo: S012B0551500E; Entrada: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 400 mA como máximo; Salida: 5,5 V === 1500 mA
Voltaje de carga USB	5 V de CC
Corriente de carga USB	≤ 1000 mA
Consumo de energía en funcionamiento	9 W
Consumo en modo de espera	<1 W
Dimensiones:	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	112 x 101 x 125 mm
Peso:	
- Unidad principal	0,41 kg

FI Teknisii tiedot

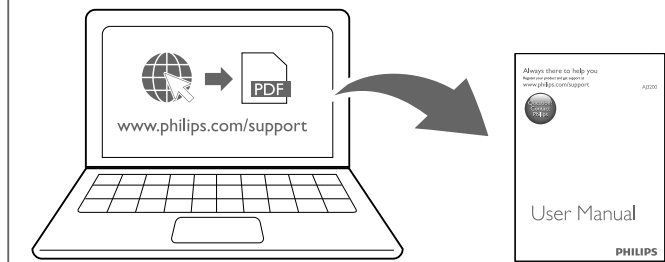
Verstärker	
Kokonaisteho	500 mW
Virtitin (FM)	
Virtitysalue	87,5-108 MHz
Virtityskaivo	50 kHz
Herkkyys	
- Mono, 26 dB signaali-kohina-suhte	< 22 dBf
- Stereo, 46 dB signaali-kohina-suhte	< 51,5 dBf
Harmoninen kokonaishäiriö	<3 %
Signaali-kohina-suhte	>50 dBA
Yleistä	
Virta (verkkolaite)	Merkki: Philips; Malli: S012B0551500E; Tulo: 100-240 V~, 50/60 Hz, enintään 400 mA; Lähtö: 5,5 V === 1500 mA
USB-latausjännite	DC 5 V
USB-latausvirta	≤ 1000 mA
Virtankulutus käytössä	9 W
Virtankulutus valmiustilassa	< 1 W
Mitat:	
- Päälaite (L x K x S)	112 x 101 x 125 mm
Paino:	
- Päälaite	0,41 kg

FR Caractéristiques techniques

Amplificateur	
Puissance de sortie totale	500 mW
Tuner (FM)	
Gamme de fréquences	87,5-108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	
- Mono, rapport signal/bruit 26 dB	< 22 dBf
- Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	< 51,5 dBf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 50 dBA
Informations générales	
Alimentation secteur (adaptateur secteur)	Marque : Philips ; Modèle : S012B0551500E ; Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz, 400 mA maximum; Sortie : 5,5 V === 1500 mA
Tension de charge USB	5 V CC
Courant de charge USB	≤ 1 000 mA
Consommation électrique en mode de fonctionnement	9 W
Consommation électrique en mode veille	< 1 W
Dimensions :	
- Unité principale (l x H x P)	112 x 101 x 125 mm
Poids :	
- Unité principale	0,41 kg

HU Terméjellemzők

Erősítő	
Kimeneti összteljesítmény	500 mW
Tuner (FM)	
Hangolási tartomány	87,5-108 MHz
Hangolórész	50 KHz
Erzékenység	
- Mono, 26 dB H/Z arány	< 22 dBf
- Sztereó, 46 dB H/Z arány	< 51,5 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	>50 dBA
Általános információk	
Tápfeszültség (hálózati adapter)	Márkanév: Philips; Típus: S012B0551500E; Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz, legfeljebb 400mA; Kimenet: 5,5 V === 1500 mA
USB töltési feszültsége	Egyenáram 5 V
USB töltési áramerőssége	≤ 1000 mA
Teljesítményfelvétel	9 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<1 W
Méretetek:	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	112 x 101 x 125 mm
Tömeg:	
- Főegység	0,41 kg



- EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
- CS Komplettní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
- DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
- DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
- EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
- ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
- FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.
- FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.
- HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.

